

Attention! La techno envahit nos collections! Careful! Technology Has Invaded Our Collections! ¡Atención!; La tecnología invade nuestras colecciones!

Madeleine Lafaille, Wendy Thomas and Alain Depocas

Volume 55, Number 4, October–December 2009

Muséologie et sciences de l'information

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1029181ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1029181ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Lafaille, M., Thomas, W. & Depocas, A. (2009). Attention! La techno envahit nos collections! *Documentation et bibliothèques*, 55(4), 171–176.
<https://doi.org/10.7202/1029181ar>

Article abstract

Technology has had a considerable impact on our professional lives: the tools and methods have changed and allow new ways to gain access to the sources of information. More recently, technology has invaded our collections as a new means of creating documents, works of art or heritage objects. For example, the media arts include several types of technologies, both digital and analog, raising questions concerning the level of description and documentation, the terminological standards, and the preservation and conservation of such works. Museums face new challenges and must reassess concepts such as the documentation and the presentation and preservation of collections. The tools and resources suggested by international research groups, such as the Alliance de recherche DOCAM that brings together an increasing number of museum and information science specialists, help museums and related organisations to better accomplish their role in such areas as the documentation, management and preservation of these new types of collections.

Attention ! La techno envahit nos collections !

MADELEINE LAFAILLE

Analyste d'information sur le patrimoine
Réseau canadien d'information sur le
patrimoine
Ministère du Patrimoine canadien
madeleine.lafaille@pch.gc.ca

ALAIN DEPOCAS

Directeur de la recherche
Alliance de recherche DOCAM
Fondation Daniel Langlois pour l'art, la science
et la technologie
adepocas@fondation-langlois.org

WENDY THOMAS

Analyste principale, information patrimoniale
Réseau canadien d'information sur le
patrimoine
Ministère du Patrimoine canadien
wendy.thomas@pch.gc.ca

RÉSUMÉ | ABSTRACTS | RESUMEN

Dans nos espaces professionnels, les technologies sont venues transformer au fil du temps nos outils et nos méthodes de travail, en plus d'offrir de nouvelles avenues pour accéder aux sources d'information. Plus récemment, la technologie envahit également nos collections, en ce qu'elle constitue en soi la matière première utilisée pour créer des documents, des œuvres d'art ou des objets patrimoniaux. À titre d'exemple, les arts médiatiques englobent plusieurs types de technologies, tant numériques qu'analogiques, posant de nouvelles questions quant au niveau de description et de documentation, aux normes terminologiques, à la préservation et à la conservation des œuvres. Cette situation pose de nouveaux défis dans les institutions muséales, où les concepts de documentation, de présentation et de préservation des collections doivent être réexaminés. Les outils et les ressources proposées par des groupes de recherche internationaux, dont l'Alliance de recherche DOCAM, qui regroupent de plus en plus souvent des muséologues et des spécialistes des sciences de l'information, aident les institutions muséales et les organismes similaires à assumer plus efficacement leur rôle de documentation, de gestion et de préservation de ce nouveau type de collections.

Careful ! Technology Has Invaded Our Collections !

Technology has had a considerable impact on our professional lives: the tools and methods have changed and allow new ways to gain access to the sources of information. More recently, technology has invaded our collections as a new means of creating documents, works of art or heritage objects. For example, the media arts include several types of technologies, both digital and analog, raising questions concerning the level of description and documentation, the terminological standards, and the preservation and conservation of such works. Museums face new challenges and must reassess concepts such as the documentation and the presentation and preservation of collections. The tools and resources suggested by international research groups, such as the Alliance de recherche DOCAM that brings together an increasing number of museum and information science specialists, help museums and related organisations to better accomplish their role in such areas as the documentation, management and preservation of these new types of collections.

¡Atención ! ¡La tecnología invade nuestras colecciones !

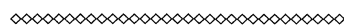
Con el tiempo, las tecnologías transforman los instrumentos y métodos de trabajo en nuestros espacios profesionales, además de ofrecer nuevas vías para acceder a las fuentes de información. Recientemente, la tecnología ha invadido también nuestras colecciones, ya que constituye la materia prima utilizada para crear documentos, obras de arte u objetos patrimoniales. Por ejemplo, las artes mediáticas abarcan diversos tipos de tecnologías, tanto digitales como analógicas, y plantean nuevas preguntas en cuanto a la descripción y documentación, a las normas terminológicas, a la preservación, y a la conservación de las obras. Esta situación plantea nuevos desafíos en las instituciones museológicas, donde deben volver a analizarse los conceptos de documentación, de presentación y de preservación de las colecciones. Los instrumentos y los recursos propuestos por grupos de investigación internacionales (como la Alianza de investigación DOCAM) que, con frecuencia, agrupan a museólogos y a especialistas de las ciencias de la información, ayudan a instituciones museológicas y a organismos similares a poder asumir con mayor eficacia su papel de documentar, gestionar y preservar este nuevo tipo de colecciones.

Introduction

DANS LES MUSÉES, la documentation des collections est une tâche exigeante en constante évolution. La documentation a longtemps été réalisée de façon isolée, en fonction des besoins et des pratiques institutionnelles. Contrairement aux bibliothèques, les musées n'ont pas développé ou adopté dès le départ des normes descriptives communes pour unifier la façon de rendre l'information disponible aux utilisateurs et pour faciliter l'échange d'information entre institutions¹. L'accès à l'information par les utilisateurs est perçu moins comme un objectif à atteindre ou comme un incitatif à documenter systématiquement les collections

1. Lire à ce sujet l'article de Heather Dunn et de Corina MacDonald dans le présent numéro.

Par ces caractéristiques physiques complexes qui leur sont propres, on peut comprendre que l'acquisition de telles œuvres pose de nouveaux défis, l'obsolescence technologique n'étant pas le moindre.



et à normaliser l'information que comme un résultat de plus, un bonus de la documentation des collections. La principale préoccupation pour une bonne documentation des collections muséales repose prioritairement sur la nécessité pour les musées de mieux gérer et protéger les objets qui composent leurs collections. Dans les années 1990, le Comité international sur la documentation (CIDOC) du Conseil international des musées (ICOM) a publié le document *International Guidelines for Museum Object Information : The CIDOC Information Categories* (<http://cidoc.mediahost.org/guidelines1995.pdf>). L'énoncé des objectifs clés qu'on y retrouve concernant la documentation dans les musées met l'accent sur ce rôle prioritaire du musée en tant que gestionnaire :

- *ensure accountability for objects: they can be used to define the objects that are owned by a museum, identify the objects, and record their location;*
- *aid the security of objects: they can be used to maintain information about the status of objects and provide descriptions and evidence of ownership in the event of theft;*
- *provide an historic archive about objects: they can be used to maintain information about the production, collection, ownership, and use of objects and as a means of protecting the long term value of data;*
- *support physical and intellectual access to objects: they can be used to support access to objects themselves and information about the objects* (CIDOC, 1995).

Même les technologies, rapidement adoptées par les musées dans la deuxième moitié du 20^e siècle, sont perçues comme des outils qui allaient d'abord et avant tout permettre aux musées de se doter de systèmes plus performants de gestion de collections. « *Les collections des musées seront documentées conformément aux normes professionnelles admises. Cette documentation doit fournir l'identification et la description complètes de chaque article, de ses éléments associés, de sa provenance, de son état, des traitements qu'il a subis et de sa localisation* » (ICOM, 2006).

Suite à la mise à disposition de données en format électronique sur les collections, certaines initiatives

de mise en commun de l'information ont été réalisées afin de mieux servir les utilisateurs. Des besoins et des connaissances sur les métadonnées et sur l'organisation du savoir et de l'information, sur les besoins des utilisateurs du Web, sur la préservation des données multimédia et informatique sont à l'origine d'un certain rapprochement naturel entre la muséologie et les sciences de l'information. Un nouveau champ d'étude vient confirmer ce rapprochement : la documentation des arts médiatiques. Ce type de collections pose des défis importants aux musées quand à leur niveau de description et à l'information qu'on doit posséder pour être en mesure de conserver et de représenter ces œuvres d'art à travers le temps.

Les arts médiatiques peuvent se définir comme des œuvres complexes, dont les composantes proviennent de diverses époques, pouvant être analogiques ou numériques, mécaniques ou électroniques, souvent multimédiatiques, et pouvant inclure des machines, des logiciels, des systèmes électroniques, des images (fixes ou animées) analogiques ou numériques, ainsi que des matériaux mixtes traditionnels et non traditionnels (Site Web du projet DOCAM, www.docam.ca, 2009). À cette définition, certains ajoutent la notion fondamentale de « *Time-Based Media* », prenant en compte une caractéristique propre à plusieurs de ces œuvres qui reposent sur une notion de temps : « *Time-based media is a term used to refer to works of art which are dependent on technology and have duration as a dimension* » (Laurenson, 2007).

Par ces caractéristiques physiques complexes qui leur sont propres, on peut comprendre que l'acquisition de telles œuvres pose de nouveaux défis, l'obsolescence technologique n'étant pas le moindre. Des interventions dans le but de remplacer des composantes ou certains de leurs éléments, de migrer ou d'émuler les contenus, en accord avec l'artiste ou son studio, représentent parfois des solutions incontournables. Du point de vue documentaire, plusieurs questions se posent suite à ces modifications, sans compter le caractère parfois éphémère de l'œuvre elle-même, ou encore sa nature constamment modifiée par l'interaction avec les visiteurs au fil des itérations de l'œuvre. « *If the "meaning" of a media-based art work includes the specific ways in which viewers engaged with it, at the time of its original exhibition, is this interaction part of the work in any real, ontological sense ?* » (Santone and Straw, 2009).

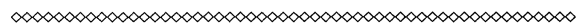
Des projets de recherche internationaux se penchent sur ces questions et sur ce thème constituant des nouveaux lieux où, parmi les disciplines qui s'y rencontrent, on retrouve de plus en plus souvent des spécialistes de la muséologie et des sciences de l'information. Leur collaboration à ces projets de recherche donne lieu au développement d'outils et de ressources qui aident les institutions muséales à mieux documenter ces collections.

Les travaux de groupes de recherche internationaux

Les recherches menant au développement, à la validation et à l'implantation de nouvelles méthodes et de nouveaux outils dans le domaine de la conservation et de la documentation des pratiques artistiques utilisant des technologies, supposent la mobilisation de plusieurs types d'expertises, dont la préservation de l'art, la documentation de l'art, l'histoire de l'art, l'histoire des technologies, les sciences de l'information, l'archivistique ainsi que l'ingénierie et l'informatique. L'alliance de recherche DOCAM a regroupé ces domaines d'expertises autour d'études de cas en conservation et en documentation, portant sur des œuvres technologiques.

DOCAM n'est pas le seul projet de recherche à s'intéresser à ces questions. Parmi les autres projets importants ayant contribué au développement des connaissances, outils et ressources de ce domaine, on retrouve le Réseau des médias variables (<<http://www.variable-media.net>>), Inside Installations (<<http://www.inside-installations.org/home/index.php>>) et V2_ Capturing Unstable Media (<<http://capturing.projects.v2.nl/>>).

Le Réseau des médias variables fut créé dans le cadre d'un partenariat entre le Solomon R. Guggenheim Museum (<<http://www.guggenheim.org/>>) et la fondation Daniel Langlois (<<http://www.fondation-langlois.org/html/f/>>). Entre 2002 et 2004, le Réseau a produit le Questionnaire des médias variables (<<http://www.variablemedia.net/e/welcome.html>>), un outil favorisant un mode de description d'une œuvre d'art qui privilégie les comportements de l'œuvre plutôt que ses composantes matérielles. Le Questionnaire, principalement destiné aux artistes, permet également de dégager les stratégies de préservation les mieux adaptées à une œuvre. Le Réseau des médias variables a également produit une publication disponible sur son site Web intitulée *L'approche des médias variables : la permanence par le changement* (<http://www.variablemedia.net/f/preserving/html/var_pub_index.html>). Cette publication permet de mieux saisir les enjeux de la préservation des pratiques artistiques utilisant la technologie et décrit les stratégies de préservation associées à ce type de pratiques telles que l'émulation, la migration ou la ré-interprétation. Le Réseau des médias variables a organisé une exposition intitulée *Seeing Double : Emulation in Theory and Practice* (<<http://www.variablemedia.net/e/seeingdouble/>>), présentée au Solomon R. Guggenheim Museum en 2004. Cette exposition présentait des œuvres en version originale, accompagnées d'une version « émulée », selon des méthodes adaptées à chaque type d'œuvre. D'autres organismes, tels que Rhizome (<<http://www.rhizome.org/>>), Franklin Furnace (<<http://www.franklinfurnace.org/>>), l'Université de Berkeley (<<http://www.bampfa.berkeley.edu/>>), se sont joints au réseau et ont ensuite continué leurs recherches dans le cadre des projets Archiving the Avant-Garde (<[## *Le projet de recherche DOCAM a pour mandat de proposer divers outils dans le domaine de la documentation et de la préservation des arts technologiques.*](http://www.bampfa.berkeley.edu/about/</p></div><div data-bbox=)



avantgarde) et Forging the Future (<<http://forging-the-future.net/>>).

Inside Installations est un projet de recherche européen formé d'une vingtaine de musées. Le projet a été piloté par le Netherlands Institute for Cultural Heritage (ICN) (<<http://www.icn.nl/en/het-icn/about-icn>>) et s'est déroulé de 2004 à 2007. L'objet de la recherche était la documentation et la préservation d'installations d'art contemporain et un bon nombre des œuvres analysées contenait des composantes technologiques. Les recherches ont mené à la production d'un modèle documentaire (<http://www.inside-installations.org/research/detail.php?r_id=482&ct=model>) ainsi qu'à un glossaire (<<http://glossary.inside-installations.org/>>).

Le projet Capturing Unstable Media fut mis en place et réalisé par V2_, Institute for the Unstable Media à Rotterdam (<<http://www.v2.nl/>>). Le projet, financé par la fondation Daniel Langlois, s'est terminé en 2003 et avait pour but de formuler et publier des recommandations pour la documentation des activités en art électronique et pour l'interopérabilité des ressources archivistiques. Comme son nom l'indique, ce projet prône un mode documentaire en continu et identifie des moments clés propices à la production et à l'enregistrement de documents au cours des différents moments de la création et de l'exposition d'œuvres technologiques. De plus, un modèle conceptuel intitulé Capturing Unstable Media Conceptual Model (CMCM) (<<http://capturing.projects.v2.nl/download.html>>) fut produit, à partir d'études de cas. Ce modèle est présenté sous la forme d'une ontologie et propose une structure hiérarchique bien adaptée aux types d'informations et à la connaissance que contient une documentation portant sur les arts technologiques. En plus de nombreux documents décrivant les recommandations, les méthodes et les outils proposés, le site Web du projet contient également un intéressant glossaire et une version Web du modèle CMCM.

Le projet de recherche DOCAM a pour mandat de proposer divers outils dans le domaine de la documentation et de la préservation des arts technologiques. Pour y parvenir, DOCAM s'est constitué en plusieurs comités de recherche qui explorent non seulement la préservation, mais également la documentation, le catalogage, les technologies et la terminologie reliés aux productions et activités artistiques utilisant des technologies. DOCAM est constitué de partenaires variés tels que des musées (Musée des beaux-arts du Canada (<[DOCUMENTATION ET BIBLIOTHÈQUES | OCTOBRE • DÉCEMBRE 2009 | 173](http://www.gallery.</p></div><div data-bbox=)

- Depocas, A., J. Ippolito et C. Jones, dirs. 2003. *Permanence through change : the variable media approach ; L'approche des médias variables : la permanence par le changement*, Montréal : La fondation Daniel Langlois pour l'art, la science et la technologie ; New York : Solomon R. Guggenheim Museum. <http://www.variablemedia.net/ff/preserving/html/var_pub_index.html> (Consulté sur Internet le 8 mai 2009).
- DOCAM : Documentation et conservation du patrimoine des arts médiatiques ; Documentation and conservation of the media arts heritage. In *DOCAM : Documentation et conservation du patrimoine des arts médiatiques*. <<http://www.docam.ca/>> (Consulté sur Internet le 8 mai 2009).
- Échange professionnel*. Ministère du Patrimoine canadien, Réseau canadien d'information sur le patrimoine. <<http://www.pro.rcip.gc.ca>> (Consulté sur Internet le 10 mai 2009).
- Gagnier, R., et al. 2008. New Media Art in Museum Collections : A report from the DOCAM Cataloguing and Conservation Committees. In J. Trant and D. Bearman (eds.). *Museums and the Web 2008 : Proceedings*. Toronto : Archives & Museum Informatics. <<http://www.archimuse.com/mw2008/papers/gagnier/gagnier.html>> (Consulté sur Internet le 10 mai 2009).
- Inside installations : preservation and presentation of installation art. *International Network for the Conservation of Contemporary Art*. <<http://www.inside-installations.org/home/index.php>> (Consulté sur Internet le 8 mai 2009).
- Irving, A. 1995. Métiers des bibliothèques et des services d'information au Royaume-Uni. *Bulletin des bibliothèques de France* 40(6).
- Laurenson, Pip. 2007. *Tate Online : Conservation of Time-Based Media*. <<http://www.tate.org.uk/conservation/time/about.htm>> (Consulté sur Internet le 10 mai 2009).
- Musée virtuel du Canada*. Réseau canadien d'information sur le patrimoine, Ministère du Patrimoine canadien. <<http://www.museevirtuel.ca>> (Consulté sur Internet le 10 mai 2009).
- Introduction aux normes. In *Échange professionnel*, Réseau canadien d'information sur le patrimoine, Ministère du Patrimoine canadien. <<http://www.pro.rcip-chin.gc.ca/normes-standards/introduction-fra.jsp>> (Consulté sur Internet le 4 septembre 2009).
- Santone, J. and W. Straw. Cultural Memory and Digital Preservation. *Convergence : The International Journal of Research into New Media Technologies* 15(3).
- Variable media network ; Réseau des médias variables. In *Solomon R. Guggenheim Museum ; La fondation Daniel Langlois pour l'art, la science et la technologie*. <[shttp://www.variablemedia.net](http://www.variablemedia.net)> (Consulté sur Internet le 8 mai 2009).